



Estratto del verbale della seduta del

19.04.2023

Auszug aus dem Protokoll der Sitzung
vom

DELIBERAZIONE N.

BESCHLUSS Nr.

49

Oggetto:

Betreff:

Finanziamento dell'attività della Fondazione
Haydn di Bolzano e Trento. Anno 2023

(Euro 3.400.000,00 - cap. U05021.0270)

Finanzierung der Tätigkeit der Stiftung Haydn
von Bozen und Trient. Jahr 2023

(3.400.000,00 Euro - Kap. U05021.0270)

Maurizio Fugatti	Presidente / Präsident	assente/abwesend
Arno Kompatscher	Vicepresidente sostituto del Presidente / Vizepräsident – Stellvertreter des Präsidenten	presente/anwesend
Giorgio Leonardi	Vicepresidente / Vizepräsident	presente/anwesend
Waltraud Deeg	Assessora / Assessorin	presente/anwesend
Lorenzo Ossanna	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Manfred Vallazza	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Michael Mayr	Segretario generale della Giunta regionale / Generalsekretär der Regionalregierung	presente/anwesend

Su proposta del Vicepresidente sostituto del
Presidente Arno Kompatscher

Auf Vorschlag des Vizepräsidenten –
Stellvertreters des Präsidenten Arno
Kompatscher

Segreteria generale

Generalsekretariat

Ufficio affari generali

Amt für allgemeine Angelegenheiten

In riferimento all'oggetto la Giunta regionale ha discusso e deliberato quanto segue:

Visto l'art. 7 della legge regionale 16 luglio 2004, n. 1 e succ. mod. che autorizza una assegnazione annuale a favore della Fondazione Orchestra Sinfonica Haydn di Bolzano e Trento ora denominata Fondazione Haydn di Bolzano e Trento, da determinarsi in base al bilancio di previsione ed al programma di attività della Fondazione;

Considerato che, con deliberazione n. 223 del 5 novembre 2014, la Giunta regionale ha approvato lo schema di convenzione fra Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol, Provincia Autonoma di Trento e Provincia Autonoma di Bolzano, con la quale si conviene che, per effetto delle disposizioni della legge regionale 16 luglio 2004, n. 1, il finanziamento stanziato in bilancio dalla Regione Autonoma Trentino-Alto-Adige/Südtirol per la copertura degli oneri di gestione, include le assegnazioni finanziarie originariamente a carico delle Province Autonome di Trento e Bolzano e ciò in base all'art. 3, comma 4, dello Statuto della Fondazione medesima;

Preso atto che con deliberazione n. 165 del 1 settembre 2021 la Giunta regionale ha approvato lo schema del protocollo d'intesa tra i Presidenti della Regione Autonoma Trentino Alto Adige/Südtirol e delle Province Autonome di Trento e di Bolzano, concernente il riconoscimento, in via definitiva, della titolarità della programmazione dell'opera a Trento alla Fondazione Haydn di Bolzano e Trento e della programmazione della stagione di danza a Bolzano al Centro servizi Culturali S. Chiara;

Vista la legge regionale 15 luglio 2009, n. 3 "Norme in materia di bilancio e contabilità della Regione" e successive modifiche, nonché il decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118;

Die Regionalregierung hat über die oben genannte Angelegenheit beraten und Folgendes beschlossen:

Aufgrund des Art. 7 des Regionalgesetzes vom 16. Juli 2004, Nr. 1 i.d.g.F., mit dem eine jährliche Finanzierung für die Tätigkeit der Stiftung Symphonieorchester Haydn von Bozen und Trient – nun Stiftung Haydn von Bozen und Trient – gewährt wird, die auf der Grundlage des Haushaltsvoranschlags und des Tätigkeitsprogramms der Stiftung festzusetzen ist;

In Anbetracht der Tatsache, dass mit Beschluss vom 5. November 2014, Nr. 223, die Regionalregierung den Entwurf der Vereinbarung zwischen der Autonomen Region Trentino-Südtirol, der Autonomen Provinz Trient und der Autonomen Provinz Bozen genehmigt hat, mit dem festgelegt wird, dass die von der Autonomen Region Trentino-Südtirol im Haushalt angesetzte Finanzierung zur Deckung der Verwaltungskosten aufgrund des Regionalgesetzes vom 16. Juli 2004, Nr. 1 die Beiträge umfasst, die ursprünglich laut Art. 3 Abs. 4 des Statuts der Stiftung zu Lasten der Autonomen Provinzen Trient und Bozen gingen;

Nach Kenntnisnahme der Tatsache, dass mit Beschluss vom 1. September 2021, Nr. 165 die Regionalregierung den Entwurf des Einvernehmensprotokolls genehmigt hat, mit dem der Präsident der Autonomen Region Trentino-Südtirol, der Präsident der Autonomen Provinz Trient und der Südtiroler Landeshauptmann endgültig bestätigen, dass die Stiftung Haydn von Bozen und Trient für die Programmgestaltung der Opernsaison in Trient und das Centro servizi culturali S. Chiara für die Programmgestaltung der Tanzsaison in Bozen zuständig sind;

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 15. Juli 2009, Nr. 3 „Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen der Region“ i.d.g.F. sowie des gesetzesvertretenden Dekrets vom 23. Juni 2011, Nr. 118;

Vista la legge regionale 19 dicembre 2022, n. 9 che approva il bilancio di previsione della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2023 - 2025;

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 223 del 21 dicembre 2022 di "Approvazione del documento tecnico di accompagnamento del bilancio di previsione della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2023 - 2025";

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 224 del 21 dicembre 2022 di "Approvazione del bilancio finanziario gestionale della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2023-2025";

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 91 di data 26 maggio 2021 riguardante la determinazione delle competenze da riservare alla Giunta, alle Dirigenti ed ai Dirigenti, alle Direttrici ed ai Direttori degli Uffici;

Preso atto che lo stanziamento del capitolo U05021.0270 concernente l'assegnazione alla Fondazione Haydn di Bolzano e Trento ammonta per l'esercizio 2023 ad euro 3.400.000,00;

Visto il bilancio di previsione predisposto dalla Fondazione Haydn di Bolzano e di Trento per l'anno 2023, che ammonta complessivamente ad euro 7.970.900,00;

Valutato il programma di attività per l'anno 2023, il quale prevede l'esecuzione di numerosi concerti ed esibizioni sul territorio regionale;

Considerato che il finanziamento attribuito consente alla Fondazione di perseguire compiutamente le finalità previste nel proprio Statuto;

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 19. Dezember 2022, Nr. 9, mit dem der Haushaltsvoranschlag der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2023-2025 genehmigt wurde;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 21. Dezember 2022, Nr. 223, mit dem der technische Begleitbericht zum Haushaltsvoranschlag der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2023-2025 genehmigt wurde;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 21. Dezember 2022, Nr. 224, mit dem der Verwaltungshaushalt der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2023-2025 genehmigt wurde;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 26. Mai 2021, Nr. 91 betreffend die Festlegung der der Regionalregierung, den Führungskräften und den Amtsdirektorinnen/Amtsdirektoren vorbehaltenen Zuständigkeiten;

Nach Kenntnisnahme des Ansatzes im Kap. U05021.0270 betreffend die Zuweisung an die Stiftung Haydn von Bozen und Trient, die sich im Haushaltsjahr 2023 auf 3.400.000,00 Euro beläuft;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag der Stiftung Haydn von Bozen und Trient für das Jahr 2023, der sich auf insgesamt 7.970.900,00 Euro beläuft;

Nach Bewertung des Tätigkeitsprogramms für das Jahr 2023, das Konzerte und Auftritte in verschiedenen Ortschaften der Region vorsieht;

In Anbetracht der Tatsache, dass die Stiftung dank der zugewiesenen Finanzierung die in ihrem Statut vorgesehenen Zielsetzungen erreichen kann;

Ritenuto pertanto di attribuire alla predetta Fondazione il finanziamento regionale per l'anno 2023 nell'importo complessivo pari ad euro 3.400.000,00;

Ritenuto quindi opportuno effettuare l'impegno di spesa per l'erogazione del finanziamento in questione in quanto l'esigibilità della spesa ricade nell'anno corrente;

Ritenuto infine di corrispondere, quale anticipo e come richiesto dalla Fondazione con nota prot. RATAA/0008264/13/03/2023-A parte della somma e di subordinare l'erogazione della restante parte dietro presentazione del conto consuntivo dell'attività svolta dalla Fondazione nell'anno 2022, approvato dal Consiglio di Amministrazione della predetta Fondazione e corredato dalla relazione del Collegio dei Revisori dei Conti redatta in merito;

Accertata la disponibilità di fondi sul capitolo U05021.0270 dello stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario in corso ed accertato che la spesa è compatibile con le regole di finanza pubblica ai sensi dell'articolo 28 della LR 3/2009 e s.m.;

Tutto quanto sopra premesso e considerato;

Ad unanimità di voti legalmente espressi,

delibera

1. di attribuire per l'anno 2023 alla Fondazione Haydn di Bolzano e Trento il finanziamento regionale nell'importo di euro 3.400.000,00, per il perseguimento delle finalità previste nel proprio Statuto;

2. di approvare e impegnare, nel rispetto delle modalità previste dal principio applicato della

Nach Dafürhalten demzufolge, der oben genannten Stiftung die regionale Finanzierung in Höhe von insgesamt 3.400.000,00 Euro für das Jahr 2023 zu gewähren;

Nach Dafürhalten demnach, die Zweckbindung von Mitteln für die Entrichtung der besagten Finanzierung vorzunehmen, da die Ausgabe im laufenden Jahr fällig wird;

Nach Dafürhalten schließlich, wie von der Stiftung mit Schreiben Prot. Nr. RATAA/0008264/13/03/2023-A beantragt, einen Teil des Betrags als Vorschuss und den Restbetrag erst nach Vorlegung der vom Verwaltungsrat der genannten Stiftung genehmigten Rechnungslegung über die im Jahr 2022 durchgeführte Tätigkeit sowie des diesbezüglichen Berichts des Rechnungsprüferkollegiums zu entrichten;

Nach Feststellung der Tatsache, dass im Kap. U05021.0270 des Ausgabenvoranschlags für das laufende Haushaltsjahr Mittel zur Verfügung stehen und dass die Ausgabe mit den Regeln der öffentlichen Finanzen im Sinne des Art. 28 des RG Nr. 3/2009 i.d.g.F. vereinbar ist;

All dies vorausgeschickt und berücksichtigt;

beschließt die Regionalregierung

mit Einhelligkeit gesetzmäßig abgegebener Stimmen,

1. der Stiftung Haydn von Bozen und Trient die regionale Finanzierung in Höhe von 3.400.000,00 Euro für das Jahr 2023 zur Verfolgung der in ihrem Statut angeführten Ziele zuzuweisen;

2. den Betrag in Höhe von 3.400.000,00 Euro unter Beachtung der Modalitäten nach dem

contabilità finanziaria di cui all'allegato 4.2 del decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118 la somma di euro 3.400.000,00, imputandola come segue:

angewandten Haushaltsgrundsatz der Finanzbuchhaltung laut Anlage 4.2 zum gesetzesvertretenden Dekret vom 23. Juni 2011, Nr. 118 zu genehmigen, zweckzubinden und wie folgt zuzuordnen:

Capitolo Kapitel	Missione Aufgaben- bereich	Programma Programm	Titolo Titel	Macro- Aggregato Gruppierung	Identif. Conto FIN (V livello piano dei conti) Identif. Konto FIN (5. Ebene Kostenplan)	Importo in euro Beitrag in Euro	Esercizio Esigibilità Fälligkeit Haushalt
U05021.0270	05	02	1	04	U1.04.01.02.019	€ 3.400.000,00	2023

3. di corrispondere alla Fondazione Haydn di Bolzano e Trento quale anticipo e come richiesto dalla stessa con nota Prot. RATAA/0008264/13/03/2023-A, la somma di euro 1.500.000,00 e di subordinare l'erogazione della restante parte dietro presentazione del conto consuntivo relativo all'attività svolta dalla Fondazione nell'anno 2022, approvato dal Consiglio di Amministrazione della predetta Fondazione e corredato dalla relazione del Collegio dei Revisori dei Conti redatta in merito;

3. der Stiftung Haydn von Bozen und Trient, wie von ihr mit Schreiben Prot. Nr. RATAA/0008264713/03/2023-A beantragt, den Betrag in Höhe von 1.500.000,00 Euro als Vorschuss und den Restbetrag erst nach Vorlegung der vom Verwaltungsrat der genannten Stiftung genehmigten Rechnungslegung über die im Jahr 2022 durchgeführte Tätigkeit sowie des diesbezüglichen Berichts des Rechnungsprüferkollegiums zu entrichten;

4. alla liquidazione si provvederà con successivi atti ai sensi dell'art. 29 della L.R. 3/2009 e s.m..

4. die Auszahlung im Sinne des Art. 29 des RG Nr. 3/2009 i.d.g.F. mit späteren Maßnahmen vorzunehmen.

Contro il presente provvedimento sono ammessi alternativamente i seguenti ricorsi:

Gegen diesen Beschluss können alternativ die nachstehenden Rekurse eingelegt werden:

a) ricorso giurisdizionale al TRGA di Trento da parte di chi vi abbia interesse entro 60 giorni ai sensi dell'art. 29 e ss. del D.lgs. 2.7.2010, n. 104;

a) Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht Trient, der von Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb 60 Tagen im Sinne des Art. 29 ff. des GvD vom 2. Juli 2010, Nr. 104 einzulegen ist;

b) ricorso straordinario al Presidente della Repubblica da parte di chi vi abbia interesse entro 120 giorni ai sensi del DPR 24.11.1971, n. 1199.

b) außerordentlicher Rekurs an den Präsidenten der Republik, der von Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb von 120 Tagen im Sinne des DPR vom 24. November 1971, Nr. 1199 einzulegen ist.

Il contenuto del presente provvedimento è pubblicato anche ai sensi dell'art. 7 comma 2 della legge regionale 13 dicembre 2012, n. 8, sul sito internet della Regione.

Der Inhalt dieser Maßnahme wird im Sinne des Art. 7 Abs. 2 des Regionalgesetzes vom 13. Dezember 2012, Nr. 8 auch in der Website der Region veröffentlicht.

Letto, confermato e sottoscritto.

**IL VICEPRESIDENTE SOSTITUTO DEL
PRESIDENTE**

**DER VIZEPRÄSIDENT-STELLVERTRETER
DES PRÄSIDENTEN**

Arno Kompatscher

firmato digitalmente / digital signiert

Questo documento, se trasmesso in forma cartacea, costituisce copia dell'originale informatico firmato digitalmente, valido a tutti gli effetti di legge, predisposto e conservato presso questa Amministrazione (D.Lgs 82/05). L'indicazione del nome del firmatario sostituisce la sua firma autografa (art. 3 D. Lgs. 39/93).

Gelesen, bestätigt und unterzeichnet

**IL SEGRETARIO GENERALE
DELLA GIUNTA REGIONALE**

**DER GENERALSEKRETÄR
DER REGIONALREGIERUNG**

Michael Mayr

firmato digitalmente / digital signiert

Falls dieses Dokument in Papierform übermittelt wird, stellt es eine für alle gesetzlichen Wirkungen gültige Kopie des elektronischen digital signierten Originals dar, das von dieser Verwaltung erstellt und bei derselben aufbewahrt wird (GvD Nr. 82/2005). Die Angabe des Namens der unterzeichnenden Person ersetzt deren eigenhändige Unterschrift (Art. 3 des GvD Nr. 39/1993).